



**Comune
di Badia**

Provincia di Bolzano

**Gemeinde
Abtei**

Provinz Bozen

**Comun de
Badia**

Provincia de Balsan

**Regolamento comunale
concernente l'opposizione
a deliberazioni comunali**

**Gemeindeverordnung
betreffend Einspruch
gegen Gemeindebeschlüsse**

**Regolamënt comun
revardënt l'oposiziun
a deliberes de comun**

Approvato con delibera n. 49 del
30.07.2007.

Genehmigt mit Beschluss Nr. 49
vom 30.07.2007.

Aprové cun delibera n. 49 di
30.07.2007

Art. 1 Oggetto del presente regolamento

1. Il presente regolamento disciplina, in esecuzione ed ad integrazione delle disposizioni del testo unico sull'ordinamento dei Comuni e dello statuto comunale nel testo vigente, le modalità, i termini e le procedure di risposta alle opposizioni avverso deliberazioni comunali da parte della giunta comunale.

Art. 2 Disposizioni linguistiche

1. Di seguito le denominazioni maschili di persone si riferiscono ad entrambi i generi.

Art. 3 Oggetto dell'opposizione

1. Gli interessati possono proporre opposizione alla giunta comunale avverso tutte le deliberazioni del consiglio comunale e della giunta comunale. Ciascuna opposizione può riguardare solo una singola deliberazione.

Art. 4 Forma e contenuto dell'opposizione

1. L'opposizione avverso una deliberazione deve essere redatta per iscritto, sottoscritta dall'interessato e presentata al Comune entro le ore 24:00 dell'ultimo giorno di pubblicazione della deliberazione interessata all'albo digitale del Comune. La presentazione dell'opposizione può aver luogo mediante notifica, anche a mezzo posta elettronica certificata (PEC), oppure con una semplice posta elettronica, con telefax o con altra modalità. Nel caso in cui l'opposizione è presentata con una modalità, che non assicura la prova dell'avvenuto ricevimento, il Comune, su richiesta, ne conferma la ricezione immediatamente e comunque entro tre giorni lavorativi dal ricevimento. Se la presentazione dell'opposizione avviene mediante consegna a mano in Comune, la consegna deve avvenire entro l'orario di apertura del Comune.¹

2. L'opposizione deve contenere gli elementi identificativi della deliberazione e

Art. 1 Gegenstand dieser Verordnung

1. Diese Verordnung regelt in Durchführung und Ergänzung der Bestimmungen des Einheitstextes über die Gemeindeordnung und der Gemeindegatzung in der jeweils geltenden Fassung die Modalitäten, Fristen und Verfahren für die Beantwortung der Einsprüche gegen Beschlüsse durch den Gemeindeausschuss.

Art. 2 Sprachbestimmungen

1. In der Folge beziehen sich die männlichen Bezeichnungen für Personen auf beide Geschlechter.

Art. 3 Gegenstand des Einspruches

1. Die Interessierten können gegen sämtliche Beschlüsse des Gemeinderates und des Gemeindeausschusses Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Jeder Einspruch kann nur einen einzigen Beschluss betreffen.

Art. 4 Form und Inhalt des Einspruches

1. Der Einspruch gegen einen Beschluss muss schriftlich abgefasst, vom Interessierten unterzeichnet und bei der Gemeinde innerhalb 24:00 Uhr des letzten Tages der Veröffentlichung des betroffenen Beschlusses an der digitalen Amtstafel der Gemeinde eingereicht werden. Die Einreichung des Einspruches kann durch Zustellung, auch mittels zertifizierter elektronischer Post (PEC), oder mit einfacher E-Mail, mit Telefax oder mit einer anderen Modalität erfolgen. Wird der Einspruch in einer Form eingereicht, die keinen Nachweis der erfolgten Zustellung ermöglicht, bestätigt die Gemeinde auf Anfrage den Empfang umgehend und jedenfalls innerhalb von drei Arbeitstagen ab Eingang. Erfolgt die Einreichung durch persönliche Übergabe des Einspruchs in der Gemeinde, muss die Übergabe innerhalb der Öffnungszeiten der Gemeinde erfolgen.²

2. Der Einspruch muss die Identifizierungsdaten bzw. Angaben zur

Art. 1 Oget de chësc regolamënt

1. Chësc regolamënt disciplinëia, en esecuziun y a integraziun dles desposiziuns dl test unich sön l'ordinamënt di Comuns y dl statut de comun tl test varënt, les modalités, i termins y les prozedöres de resposta ales oposiziuns contra deliberaziuns de comun da pert dla junta comunala.

Art. 2 Desposiziuns linguistiches

1. Tles perts che vëgn do, les denominaziuns masculines de porsones se referësc a trami i genus.

Art. 3 Oget dles oposiziuns

1. I interessà pó presenté oposiziun ala junta de comun contra dotes les deliberaziuns dl consëi de comun y dla junta de comun. Vigni oposiziun pó revardé ma na singula deliberaziun.

Art. 4 Forma y contignü dl'oposiziun

1. L'oposiziun contra na deliberaziun mëss gní fata por iscrit, sottoscrita dal interessé y presentada al Comun anter les 24:00 dl ultim de de publicaziun dla deliberaziun interessada sön la toffa digitala dl Comun. La presentaziun dl'oposiziun pó gní fata tres notificaziun, ince tres posta eletronica zertificada (PEC), o tres na posta eletronica scëmpla, tres telefax o cun atres modalités. Tl caje che l'oposiziun vëgnes presentada cun na modalité, che ne assicurëia nia la prova dl'antergnüda rezeziun, le Comun, sön domanda, confermëia atira la rezeziun y a vigni moda anter trëi dis de laur dala ciafada. Sce la presentaziun dl'oposiziun vëgn fata tres surandada a man te Comun, mëss la consegnaziun gní fata anter l'orar de daurida dl Comun.³

2. L'oposiziun mëss contigní i elemënc che identifichëia la deliberaziun y plü

¹ Modificato con delibera del Consiglio comunale n. 30 del 16.10.2024

² Geändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 30 vom 16.10.2024

³ Mudé cun delibera dl Consëi de comun n. 30 di 16.10.2024

precisamente i dati che consentano di individuarla chiaramente nonché gli elementi oggetto di contestazione e le motivazioni della stessa contestazione. L'opposizione non può riguardare una deliberazione, con la quale è stata assunta una decisione su una precedente opposizione.

3. Qualora l'opposizione sia presentata e sottoscritta da più interessati, deve essere indicato il nome del rappresentante unico con il relativo domicilio, valido per tutti i sottoscrittori, cui effettuare tutte le comunicazioni relative all'opposizione.

4. All'opposizione possono essere allegati anche documenti e pareri ritenuti utili allo scopo.

5. L'inosservanza delle disposizioni di questo e del precedente articolo comporta l'inammissibilità dell'opposizione e la conseguente archiviazione della stessa.

Art. 5 Norme procedurali

1. La giunta comunale, entro 30 (trenta) giorni dalla presentazione dell'opposizione, assume una decisione in merito alla stessa con una deliberazione formale, dopo aver accertato l'ammissibilità dell'opposizione stessa.

2. Innanzitutto la giunta comunale accerta l'ammissibilità dell'opposizione. Qualora vengano accertati motivi, cui conseguano l'inammissibilità e l'archiviazione, ne va semplicemente fatta annotazione nel verbale di seduta. Qualora venga accertata l'ammissibilità trovano applicazione i commi successivi.

3. Qualora l'opposizione sia rivolta contro una deliberazione della giunta comunale, la giunta comunale può respingerla o accoglierla in tutto o in parte.

4. Qualora l'opposizione sia rivolta contro una deliberazione consiliare, la giunta comunale decide entro il termine di cui al comma 1, approvando una proposta di deliberazione sull'accoglimento o sul rigetto dell'opposizione stessa. La proposta di deliberazione viene sottoposta

eindeutigen Identifizierung des Beschlusses, sowie die beanstandeten Elemente und die Gründe der Beanstandung enthalten. Der Einspruch kann nicht einen Beschluss zum Gegenstand haben, mit welchem eine Entscheidung im Zusammenhang mit einem Einspruch getroffen worden ist.

3. Falls der Einspruch von mehreren Interessierten eingebracht und unterzeichnet wird, muss jene Person samt Anschrift angeführt werden, an welche sämtliche Mitteilungen im Zusammenhang mit dem Einspruch stellvertretend für alle Unterzeichner zu richten sind.

4. Dem Einspruch können auch zweckdienliche Unterlagen und Gutachten beigelegt werden.

5. Die Verletzung der Bestimmungen dieses und des vorangehenden Artikels zieht die Unzulässigkeit des Einspruches und die anschließende Archivierung desselben nach sich.

Art. 5 Verfahrensvorschriften

1. Der Gemeindeausschuss trifft über den eingereichten Einspruch innerhalb von 30 (dreißig) Tagen ab Vorlage desselben eine Entscheidung mittels eines förmlichen Beschlusses, nachdem die Zulässigkeit festgestellt worden ist.

2. Zunächst stellt der Gemeindeausschuss die Zulässigkeit des Einspruches fest. Bei Feststellung von Gründen, welche die Unzulässigkeit und die Archivierung nach sich ziehen, ist lediglich ein entsprechender Vermerk in die Sitzungsniederschrift aufzunehmen. Bei Feststellung der Zulässigkeit kommen die nachstehenden Absätze zur Anwendung.

3. Falls der Einspruch gegen einen Gemeindeausschussbeschluss gerichtet ist, kann der Gemeindeausschuss den Einspruch ablehnen oder ganz oder teilweise annehmen.

4. Falls der Einspruch gegen einen Gemeinderatsbeschluss gerichtet ist, entscheidet der Gemeindeausschuss innerhalb der in Absatz 1 genannten Frist mittels Genehmigung eines Beschlussvorschlages über die Annahme bzw. Ablehnung des

avisa i dac che consënt da la individué tlermënter sciöche ince i elemënc oget de contestaziun y les motivaziuns dla medema contestaziun. L'oposiziun ne pó nia revardé na deliberaziun, cun chëra che al é gnü tut na dezijiun sön na prezedënta oposiziun.

3. Tl caje che l'oposiziun sides presentada y sotescrita da deplü interessá, mëssel gní indiché l'inom dl rapresentant unich cun le domizil revardënt, varënt por düc i firmatars, olache podëi fá dotes les comunicaziuns revardëntes l'oposiziun.

4. Al'oposiziun pó gní injunté ince documënc y arac aratá ütli por chësc fin.

5. La nia osservanza dles desposiziuns de chësc articul y dl prezedënt comporta che l'oposiziun ne pó nia gní azetada y la consecuënta archivaziun dla medema.

Art. 5 Normes de prozedöra

1. La junta de comun, anter 30 (trënta) dis dala presentaziun dl'oposiziun, tol na dezijiun en mirit ala medema cun na deliberaziun formala, do avëi constaté che chësta á podü gní tuta sö.

2. Pröma de döt la junta de comun constatëia che l'oposiziun pó gní tuta sö. Tl caje che al vëgnes ciáfë fora gaujes, che comporta le nia podëi la tó sö y l'archiviaziun, mëssel ma gní fat n'notaziun tl verbal dla sentada. Tl caje che al vëgnes constaté che chësta pó gní tuta sö, ciáfë aplicaziun i coma che vëgn do.

3. Tl caje che l'oposiziun sides ota contra na deliberaziun dla junta de comun, la junta de comun pó la sciuré zoruch o la tó sö daldöt o en pert.

4. Tl caje che l'oposiziun sides ota contra na deliberaziun de consëi, la junta de comun tol na dezijiun anter le termin aladö dl coma 1, aprovan na proposta de deliberaziun sön l'azetaziun o la refodada dl'oposiziun instëssa. La proposta de deliberaziun vëgn sotmetüda al consëi de

al consiglio comunale nella seduta successiva affinché sia assunto un atto deliberativo.

Einspruches. Der Beschlussvorschlag wird dem Gemeinderat in der nächsten Sitzung zur Beschlussfassung unterbreitet

comun tla sentada che vëgn do, por che al vëgnes fat n at deliberatif.

5. La giunta comunale può disporre che venga sentito il presentatore rispettivamente il rappresentante dei presentatori dell'opposizione.

5. Der Gemeindeausschuss kann den Einbringer bzw. den Vertreter der Einbringer des Einspruches anhören.

5. La junta de comun pó stabilí che al vëgnes ascuté sò le presentadú respetivamënter le rapresentant di presentadus dl'oposiziun.

Art. 6 Modalità di risposta e termini

Art. 6 Beantwortungsmodalitäten und -fristen

Art. 6 Modalités de resposta y terminis

1. Il sindaco informa il presentatore, rispettivamente il rappresentante dei presentatori, riguardo le decisioni assunte in ordine alla relativa opposizione entro i successivi 15 (quindici) giorni.

1. Der Bürgermeister informiert den Einbringer bzw. den Vertreter der Einbringer über die im Zusammenhang mit dem jeweiligen Einspruch getroffenen Entscheidungen innerhalb der darauffolgenden 15 (fünfzehn) Tage.

1. L'ombolt informëia le presentadú, respetivamënter le rapresentant di presentadus en cunt dles dezijiuns tutes en referimënt al'oposiziun revardënta anter i 15 (chinesc) dis che vëgn do.

--- *** ---

--- *** ---

--- *** ---

Approvato con delibera consiliare n. 49 del 30.07.2007.

Genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 49 vom 30.07.2007.

Aprové cun delibera de consëi n. 49 di 30.07.2007.

IL SEGRETARIO COMUNALE
DER GEMEINDESEKRETÄR
LE SECRETER DE COMUN
Pizzinini Gottardo

IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER
L'OMBOLT
Dr. Dorigo Ugo

Il presente regolamento è stato pubblicato all'albo comunale per 10 giorni consecutivi dall' 08.08.2007 al 18.08.2007 incluso ed entra in vigore il 19.08.2007.

Gegenwärtige Verordnung ist an der Amtstafel der Gemeinde für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 08.08.2007 bis einschließlich 18.08.2007 veröffentlicht worden und tritt am 19.08.2007 in Kraft.

Chësc regolamënt é gnü publiché sön la tofla de comun por 10 dis indolater dal 08.08.2007 al 18.08.2007 lapró y vá en forza ai 19.08.2007.

IL SEGRETARIO COMUNALE/DER GEMEINDESEKRETÄR/LE SECRETER DE COMUN
Pizzinini Gottardo